



FX® 9003 Helmet, Head Protector User Instruction Guide

This User Instruction Guide can be used with FX® 9003 Helmet, Head Protector assembled configurations;

- FX® 9003 Helmet, Head Protector Assembly Black (part # 8971960)
- FX® 9003 Helmet, Head Protector Assembly Tan (part # 8971962)
- FX® 9003 Helmet, Head Protector Assembly Black (part # 8971998)
- FX® 9003 Helmet, Head Protector Assembly Tan (part # 8971999)

The FX® 9003 Helmet, Head Protector Assembly can be assembled with the following lens models and foam types;

- FX® 9003 Goggle Assembly, Single lens with Open Cell Foam (part # 8971970SP) (Discontinued)
- FX® 9003 Goggle Assembly, Double lens with Open Cell Foam (part # 8972220SP) (Discontinued)
- FX® 9003 Goggle Assembly, Single lens with Close Cell Foam (part # 8971021SP)

Note: See all configurations of FX® 9003 Goggle Assembly description below.

FX® 9003 Helmet, Head Protector

The **FX® 9003 Helmet, Head Protector** can be equipped with three (3) different lens models: Single and Double lens with Open Cell Foam and Single lens with Close Cell Foam. Lens configurations and Foam type can easily be identified by specific characteristics featured on the front of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector**. Please refer to pictures below to see every possible lens configurations.

Open Cell Foam material characteristics

The Open Cell Foam material has a matte finish and micro bubble open cells are visible on the surface of foam (see Fig. 21a and 24a). This type of foam can absorb a large quantity of liquid when immersed.

Close Cell Foam material characteristics

The Close Cell foam material has smooth and soft finish without any micro bubble cell visible on the surface (see Fig. 27a). This type of foam is categorized as a self-skinning foam and provides comfort and durability. When immersed, the Close Cell Foam material does not absorb or trap any liquid and/or bacteria.

The FX® 9003 Helmet, Head Protector offers the following advantages:

- Increased breathability;
- Peripheral vision and air flow;
- Better hearing and voice transmission;
- Easy to use;
- Can be fitted independently with most military helmets.

This FX® 9003 Helmet, Head Protector comes with a modular protective hard top cover for the users that have no service helmets.

The FX® 9003 Helmet, Head Protector is compatible with most personal prescription corrective eye wear and also provides accommodation of the ESS (see Fig. 1) and Revision Rx (see Fig. 2) corrective vision inserts (not included with FX® 9003 Helmet, Head Protector).

The FX® 9003 Helmet, Head Protector provides proper cheek weld for target acquisition and is compatible with most night vision goggles (NVG) and helmet mounts (see Fig. 3).



Fig. 1 – FX® 9003 Helmet, Head Protector with ESS lens insert

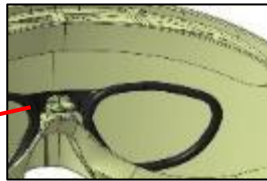


Fig. 2 – FX® 9003 Helmet, Head Protector with Revision lens insert

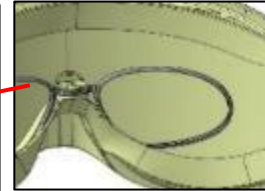


Fig. 3 - FX® 9003 Helmet, Head Protector with night vision goggles

GENERAL INFORMATION FOR THE FX® 9003 HELMET HEAD PROTECTOR

Item Description	External Fabric material	Shell Material	Lens Material	Internal Foam parts
FX® 9003 Helmet Head Protector, Color Black assy. 8971998	FX® 9003 Hemet Head Protector cover fabric (Polyester)	TPE (Thermoplastic Polyurethane elastomers)	Polycarbonate (Lens comes as an assembly with the frame and removable foams)	All Close Cell Foam parts (3) are made of (EVA; Ethyl Vinyl Acetate)

General note:

Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol or hydrocarbons or ammonium or chlorine bleach, etc., to clean the FX® 9003 Helmet Head Protector. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified. Also, such chemicals may reduce the properties of the fabrics and the life cycle of the fabric and foam. We strongly recommend to not wash or dry the FX® 9003 Helmet Head Protector in a washing machine or spin dryer.

GENERAL INFORMATION FOR THE FX® 9003 HELMET HEAD PROTECTOR

Item Description	Washing Method (Tide laundry detergent or equivalent)	Rinse	Before drying	Drying Method	Time prior to the Replacement (After normal use)
FX® 9003 Helmet Head Protector Color Black assy. 8971998	FX® 9003 Helmet Head Protector with the cover fabric shall be washed by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold). The FX® 9003/9004 Google Assembly shall be washed by hand by immersion into a soapy water (Hot or cold).	By using fresh water (cold or hot) immerse the FX® 9003 Helmet Head Protector with the cover fabric and the FX® 9003/9004 Google Assembly, let soak for 5 minutes and agitate by hand.	Before drying, the FX® 9003 Helmet Head Protector assembly, remove the excess water trapped inside the FX® 9003 Helmet Head Protector assembly by doing a quick spin above your head	The FX® 9003 Helmet Head Protector assembly with the cover fabric shall be hung for drying. The foam parts (3) shall be dried by using a clean, soft cloth	After normal use - After 2 years, the FX® 9003/9004 Google Assembly must be replaced. - After 5 years, the FX® 9003 Cover-all Fabric, must be replaced. (see note below). To be changed immediately - Lens scratched - Lens with crack - Lens with peeled-off coating, inside and/or outside - Lens with indentations - Internal foam parts with tear - Internal foam parts with dents - Internal foam parts with fabric delamination Note: If the general state of the FX® 9003 Helmet Head Protector foam parts (3) or/and Cover fabric or/and the Thermoplastics Polyurethane Elastomer shield have lost their integrity or/and performance or/and seem to weaken, the FX® 9003 Helmet Head Protector assembly shall be replaced by new ones

General note:

Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol or hydrocarbons or ammonium or chlorine bleach, etc., to clean the FX® 9003 Helmet Head Protector. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified. Also, such chemicals may reduce the properties of the fabrics and the life cycle of the fabric and foam. We strongly recommend to not wash or dry the FX® 9003 Helmet Head Protector in a washing machine or spin dryer.

WARNING



- The **FX® 9003 Helmet, Head Protector** has been designed and developed to be used only with the followings FX® interactive Marking Training ammunition; 9mm, .38 cal. and 5.56mm Simunition® FX® Marking cartridges only.
- **DO NOT USE WITH ANY OTHER TYPE OR CALIBER OF AMMUNITION.**
- The use of this equipment is **MANDATORY** in order to prevent serious personal injury to head and face during training with FX® marking cartridges, however this product will not provide unlimited face and head protection

This FX® 9003 Helmet, Head Protector comes assembled and ready to wear.

- The **FX® 9003 Helmet, Head Protector**, by itself, will not provide complete head protection from FX® marking rounds. The **FX® 9003 Helmet, Head Protector** can be worn with the user's ballistic helmet or with the FX® 9003 Hard Top Cover (included).
- The **FX® 9003 Hard Top Cover** is an integral part of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** and must be worn in order to provide the required protection to the head area. In order to provide complete neck and head protection, this FX® 9003 Helmet, Head Protectors must be worn in conjunction with the FX® 9000 Throat Protection (8971764) and FX® 9000 Groin Protection (male 8971770 and female 8971771).
- The **FX® 9003 Helmet, Head Protector lens** and lens frame should never be separated from the Goggle Assembly for cleaning (see Fig. 13 and 20). If lens and frame should become separated users must not attempt to re-install the Goggle Assembly and a new FX® 9003 Goggle Assembly, Single lens with Close Cell Foam (8971021SP) must be installed. Failure to follow these instructions may result in severe eye injury.
- The use of approved Simunition® Protective equipment is **MANDATORY** in order to prevent serious personal injury to ears and face during training with 9mm, .38 cal. and 5.56mm FX® Marking cartridges.
- **FOR SAFE AND EFFECTIVE USE OF THIS EQUIPEMENT, FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.**
- General Dynamics-OTS Canada is not responsible for injuries, loss or damage resulting from misuse of this equipment. **THIS PRODUCT WILL NOT PROVIDE UNLIMITED FACE AND EAR PROTECTION.**
- Intended only for supervised law enforcement and military training conducted in accordance with Simunition® safety guidelines.
- Should protective lens become fogged or dirty during training, **DO NOT REMOVE IT! ASK FOR ASSISTANCE FROM THE INSTRUCTOR TO REMOVE YOURSELF FROM THE TRAINING AREA WITH FX® 9003 HELMET, HEAD PROTECTOR IN PLACE.**
- Check the lens before each use and replace immediately if cracks or dents are observed. No lens can protect the wearer from all potential impacts and will not protect against all impacts nor will it protect against all chemical splashes. **DO NOT USE TO PLAY PAINTBALL.**
- Do Not Use Abrasive Cleaning Products or Liquids Containing Ammonia or Alcohol, or Chlorine, or other chemical products on any surface of the Lens (Interior Fog-Resistant and Exterior -Scratch resistance).
- **N.B.: DO NOT PUT ANY FX® 9003 HELMET, HEAD PROTECTOR COMPONENTS IN THE WASHING MACHINE OR SPIN DRYER.**
- **REPLACE GOGGLE ASSEMBLY (8971021SP) IF DAMAGED.**

Donning the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector

1. Open the back flap by separating the Velcro[®].
2. Hold both ends of the back flap with your hands and place your chin first into the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector (see Fig. 4). Put the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector over your head. Ensure that the top mesh material is well adjusted to your head. Ensure that your nose bridge is well adjusted with the nose receptacle of your goggles.



Fig. 4 – Place your chin first into the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector

3. Attach both ends of the back flap Velcro[®] fastening by overlapping the Velcro[®] hook and loop attachment (see Fig. 5 and 5a). Ensure that your FX[®] 9003 Helmet, Head Protector's back flap is tight, in order to get a good foam seal around the nose bridge and face, this will help prevent fogging.



Fig. 5 – Attach both ends of your FX[®] 9003 Helmet, Head Protector's back flap Velcro[®] fastening by overlapping the Velcro[®]



Fig. 5a – Hook and loop attachment of your FX[®] 9003 Helmet, Head Protector

4. Then, make sure that the textile cover (front & sides) is properly adjusted over your shoulders (see Fig. 6).



Fig. 6 – Adjusting the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector's textile

Note: The FX[®] 9003 Helmet, Head Protector must be worn with FX[®] Throat (8971764) and FX[®] groin protector (male 8971770 or female 8971771). These items are not included with the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector.

Donning the FX® 9003 Hard Top Cover

1. The FX® 9003 Hard Top Cover (see Fig. 7 and 8) comes with 8 circular, self-adhesive foam pads, not installed (see Fig. 9).



Fig. 7 – Hard top cover



Fig. 8 – Hard top cover, inside view



Fig. 9 – Self-adhesive foam

2. Prior to using your Hard Top Cover, install four (4) circular foams at the marked spots located in the interior of your FX® 9003 Hard Top Cover (see Fig. 8).
3. Hold your Hard Top Cover with your hands, look inside and you should read the word "FRONT" engraved on the brim of your Hard Top Cover (see Fig. 10).
4. Start by locating the center of your hard top cover and place the front (brim) centered above the lens (see Fig. 10).

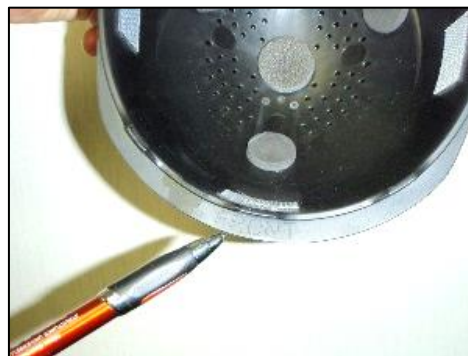


Fig. 10 – Front (Brim) centered

5. Flip the Hard Top Cover over your head. Ensuring that the brim on the front of the Hard Top cover is centered on the top ventilation grill on the FX® 9003 Helmet, Head Protector (see Fig. 11).
6. To complete the installation, apply pressure on the Velcro® fastener hook and loop with the help of your hands, (1 located on front and 1 located on each side) to make sure that your hard top cover is secured firmly over your FX® 9003 Helmet, Head Protector (see Fig. 12).



Fig. 11 - Hard Top Cover flipping

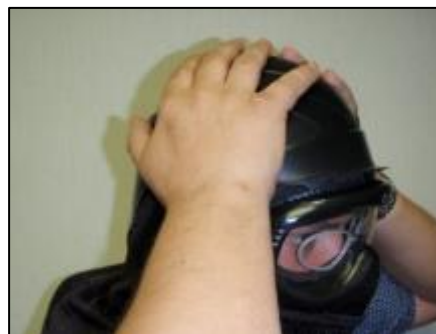


Fig. 12 - Hard top cover firmly secured

FX® 9003 Goggle Assembly removal

1. This should only be required when replacing the Goggle assembly (see Fig. 13).
2. Grasp and pull the nose portion of the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell by exerting a downward pressure (see Fig. 14).
3. When the lower portion (nose bridge) of the Goggle Assembly has been dislodged, remove the Goggle Assembly for complete disassembly from the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell (See Fig. 14a).



Fig. 13 - Goggle Assembly



Fig. 14 - Nose portion of the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell



Fig. 14a - Nose portion of the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell

Note: Prior to reinstalling a new **FX® 9003 Goggle Assembly**, thoroughly clean your FX® 9003 Helmet, Head Protector and make sure that the Goggle Assembly is installed in a FX® 9003 Helmet, Head Protector free of any dirt.

Goggles replacement/installation

1. To facilitate the insertion of FX® 9003 Goggle Assembly into the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell, place the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell in hot (150°F/76°C) water for a period of 15 minutes. This will soften the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell. Then, pull back the textile over the plastic shell (see Fig. 15).



Fig. 15 – Textile material turn over

Note: To facilitate the FX®9003 Goggle replacement/installation, place FX® 9003 Helmet, Head Protector on the table.

2. From inside of the FX® 9003 Helmet, Head Protector, insert the lower (right) corner of the Goggle Assembly into the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic goggle shell lower corner (see Fig. 16).
3. Using your thumb, insert the second lower (left) corner of FX® 9003 Goggle Assembly into the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic goggle shell lower corner (see Fig. 17a).
4. Again, using the thumb, insert the top (left and right) corners of FX® 9003 Goggle Assembly into the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic goggle shell top cavity. (see Fig. 17b).



Fig. 16 - FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic goggle shell lower corner

Note: Some physical effort may be necessary to completely lodge the FX® 9003 Goggle Assembly in the FX® 9003 Helmet, Head Protector.



Fig. 17a – Insertion in the second lower (left) corner



Fig. 17b - Insertion in the second top corners

5. Finally, make sure that FX® 9003 Goggle Assembly is fitted securely into the FX® 9003 Helmet, Head Protector's plastic shell (see Fig. 18a, 18b, 18c and 18d).



Fig. 18a – FX® 9003 Goggle Assembly side foam verification



Fig. 18b - FX® 9003 Goggle Assembly top foam verification



Fig. 18c - FX® 9003 Goggle Assembly bottom foam verification



Fig. 18d – FX® 9003 Helmet, Head Protector final Assembly



FX® 9003 Helmet, Head Protector

Cleaning instruction for the FX® 9003 Helmet, Head Protector

For use in FX® interactive training with 9mm, .38 cal. and 5.56mm Simunition®
FX® Marking cartridges only.

DO NOT USE WITH ANY OTHER TYPE OR CALIBER OF AMMUNITION.

FX® 9003 Helmet, Head Protector

The FX® 9003 Helmet, Head Protector can be equipped with three (3) different lens models: Single lens and Double lens with Open Cell Foam and Single lens with Close Cell Foam. Lens configuration and Foam type can easily be identified by specific characteristics featured on the front of the FX® 9003 Helmet, Head Protector. Please refer to pictures on page 9 to see every possible lens configuration.

Open Cell Foam material characteristics

The Open Cell Foam material has a matte finish and micro bubble open cells are visible on the surface of foam (see Fig. 21a and 24a). This type of foam can absorb a large quantity of liquid when immersed.

Close Cell Foam material characteristics

The Close Cell foam material has smooth and soft finish without any micro bubble cell visible on the surface (see Fig 27a). This type of foam is categorized as a self-skinning foam and provides comfort and durability. When immersed, the Close Cell Foam material does not absorb or trap any liquid and/or bacteria.

FX® 9003 Helmet, Head Protector, Single lens with Open Cell Foam (8971970SP) (Discontinued)

Single lens with Open Cell Foam configuration is **not** contoured with a black line. (See Fig. 19 and 20).



Fig. 19 - FX® 9003 Helmet, Head Protector
(With Single Lens configuration without contoured black line)



Fig. 20 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Single Lens with open cell configuration without contoured black line)

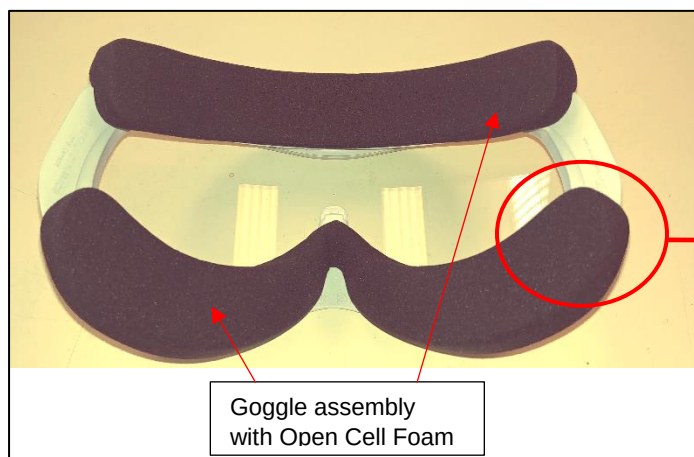


Fig.:21 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Single Lens with Open Cell Foam configuration)

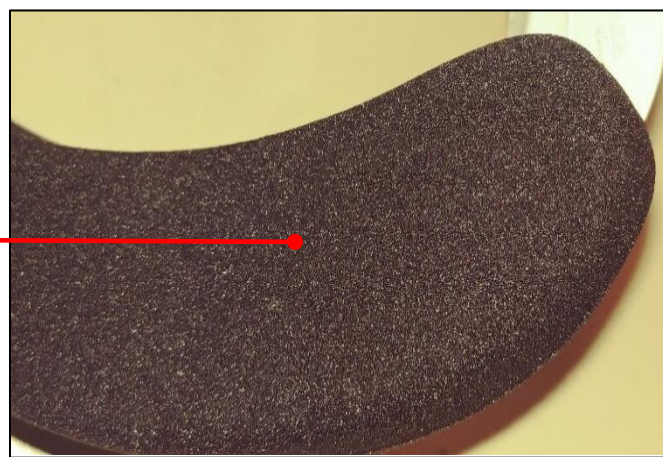


Fig.: 21a - FX® 9003 Goggle Assembly
(Open cell micro bubble texture)

FX® 9003 Helmet, Head Protector, Double lens with Open Cell Foam (8972220SP) Discontinued

Double lens with Open Cell Foam configuration is easy to recognize with its black contour line, clearly visible on the front of the lens. (see Fig. 22 and 23)



Fig. 22 - FX® 9003 Helmet, Head Protector
(With double lens configuration)

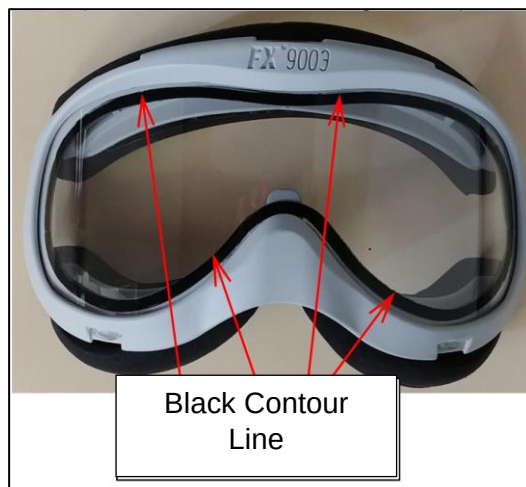


Fig. 23 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Double lens with open cell configuration)

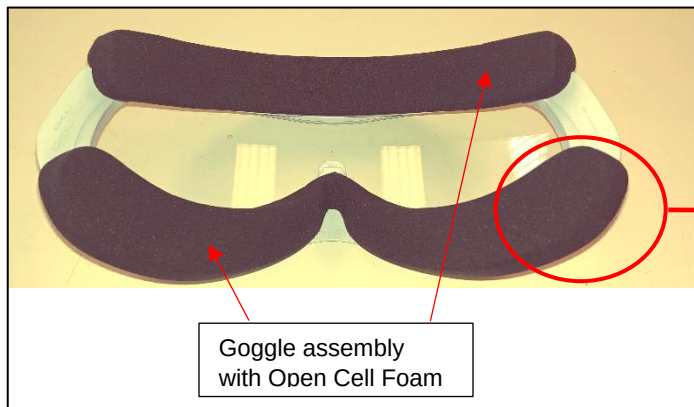


Fig.: 24 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Double Lens with Open Cell Foam configuration)



Fig.: 24a - FX® 9003 Goggle Assembly
(Open cell micro bubble texture)

FX® 9003 Helmet, Head Protector, Single lens with Close Cell Foam (8971021SP)

Single lens with Close Cell Foam configuration is **not** contoured with a black line (see Fig. 25 and 26).



Fig.: 25 - FX® 9003 Helmet, Head Protector
(Single Lens with Close Cell Foam configuration without black contour line)



Fig.: 26 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Single Lens with Close Cell Foam configuration without black contour line)

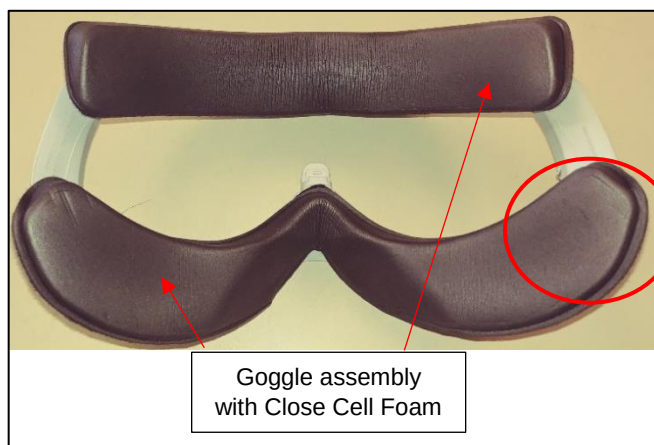


Fig.: 27 - FX® 9003 Goggle Assembly
(Single Lens with Close Cell Foam configuration)



Fig.: 27a - FX® 9003 Goggle Assembly
(Close Cell Foam configuration)

Procedure #1

Cleaning the FX® 9003 Helmet, Head Protector, Single lens with Open Cell Foam (8971970SP) (Discontinued)

The FX® 9003 Helmet, Head Protector **with** Single Lens configuration (see Fig. 19 and 20) cleaning procedures shall be carried out as follows:

1. Using a clean container, wash the inner and outer surface of the Single lens **FX® 9003 Helmet, Head Protector** by immersing in a solution of two (2) teaspoons of detergent (mild dish-hand washing liquid with antibacterial) for every 4 liters of hot water, at a temperature of (35°C/ 95°F). Remove the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** from the soapy solution and drain the outside and inside of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector**.
2. Then, rinse the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** thoroughly with cold clean water and drain water from the inside and outside of **FX® 9003 Helmet, Head Protector**.

Drying the FX® 9003 Helmet, Head Protector

1. Using a clean cloth, wipe the inside of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector**. Make sure there is no excess moisture.
2. Wipe the lens carefully with a soft (non-abrasive) dry cloth, making sure the water stains from the inside and outside surfaces of lens are removed.
3. Then, allow the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** to dry completely before storing it in its storage pouch (8971315SP).

Procedure #2

Cleaning the FX® 9003 Helmet, Head Protector, Double lens with Open Cell Foam (8972220SP) (Discontinued)

The FX® 9003 Helmet, Head Protector **with** Double lens configuration (see Fig. 22 and 23) cleaning procedures shall be carried out as follows:

Note: do not immerse the FX® 9003 Helmet, Head Protector in water

1. By using a clean soft wet cloth, wash the inside and outside surfaces (**do not immerse the FX® 9003 Helmet, Head Protector in water**) of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** with a solution of two (2) teaspoons of detergent (mild dish-hand washing liquid with antibacterial) for every 4 liters of hot water, at a temperature of (35°C/ 95°F).
2. Then, with the use of fresh cold water, a soft wet cloth and without immersing the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** in the water, wipe the inside and outside of **FX® 9003 Helmet, Head Protector**.

Drying the FX® 9003 Helmet, Head Protector

1. Using a clean cloth, wipe the inside of the **FX® 9003 Helmet, Head Protector**. Make sure there is no excess moisture.
2. Wipe the lens carefully with a soft (non-abrasive) dry cloth, making sure the water stains from the inside and outside surfaces of lens are removed.
3. Then, allow the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** to dry completely before storing it in its storage pouch (8971315SP).

Procedure #3

Cleaning the FX® 9003 Helmet, Head Protector, Single lens with Close Cell Foam (8971021SP)

Remove/detach, clean the Close Cell Foam and the FX® 9003 Goggle Frame with lens installed

1. Remove the Forehead and Mustache foam parts simply by pulling them free from the goggle with your hand.
2. Clean your FX® 9003 Goggle Frame with lens installed with a clean soft, wet and non-abrasive cloth. Carefully wash all surfaces (inside and outside).
3. Clean and wash the Close Cell Foams with a clean soft wet cloth.

Drying the Close Cell Foam and FX® 9003 Goggle Frame with lens installed

1. Using a clean cloth, wipe the inside of the FX® 9003 Goggle Frame with lens installed. Make sure there is no excess moisture.
2. Wipe the lens carefully with a soft (**non-abrasive**) dry cloth, making sure to wipe any and all water stains from both lens surfaces (inside and outside).
3. Using a clean cloth, wipe the Close Cell Foam parts. Make sure there is no excess moisture.
4. Then, allow the FX® 9003 Goggle Frame with lens installed and the Close Cell Foam parts to dry completely.

FX® 9003 Helmet, Head Protector storage (8971315SP)

A storage pouch is supplied with this **FX® 9003 Helmet, Head Protector** to ensure protection of the lens. Make sure that the **FX® 9003 Helmet, Head Protector** is cleaned and dried before storing. The storage pouch can also be washed by hand by immersion into a soapy water using the cleaning procedure #1. The storage pouch shall be hung for drying.

Re-install the Close Cell Foam with the FX® 9003 Goggle Frame with Single lens installed

Forehead Foam Installation

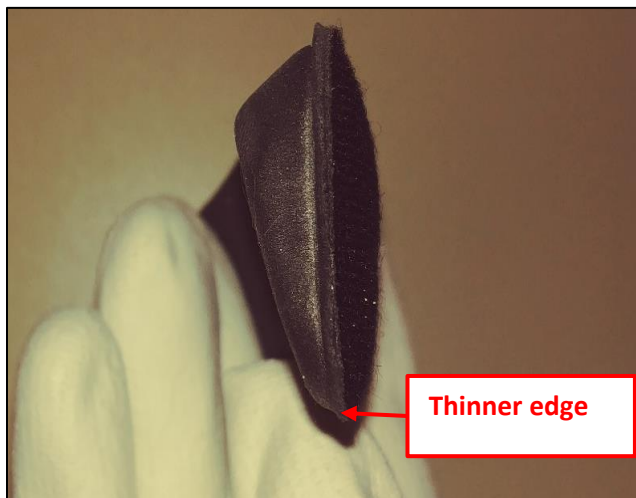


Fig. 28

Prior to re-installing the Forehead Close Cell foam onto the Frame Goggle, identify the thinner edge of the Forehead foam (see Fig. 28). Then, bend the Forehead foam with your fingers and join both ends together (see Fig. 28a).

Then align the thinner edge of the Forehead Foam right in the center of the Goggle frame (see Fig. 29). Make sure that the thinner edge of the Forehead foam is also aligned with the edge of the Forehead Velcro® Hook (see Fig. 29).

Then, firmly press the Forehead Foam against the Forehead Velcro® Hook with your fingers. For maximum comfort, make sure to maintain the thinner edge of the Forehead Foam in place to properly align it with the Forehead Velcro® Hook edge (see Fig. 31).



Fig. 28a

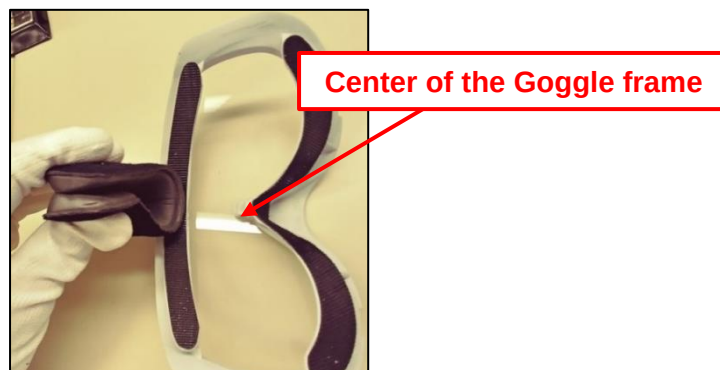


Fig. 29



Fig. 30

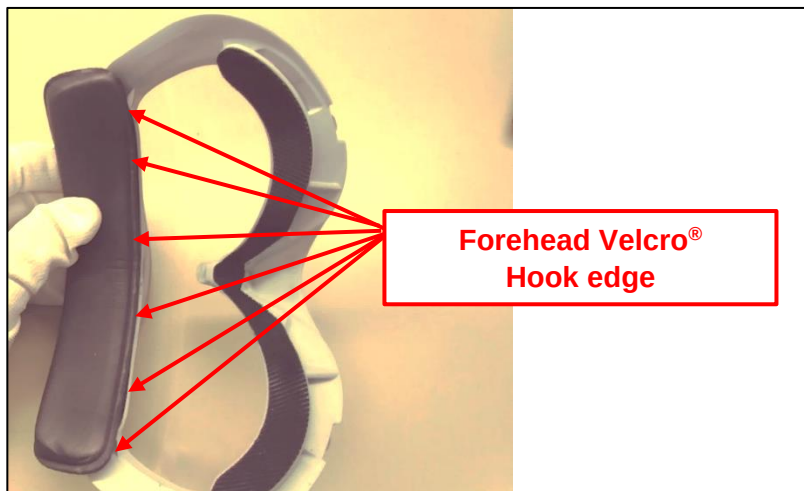


Fig. 31

Mustache Foam Installation

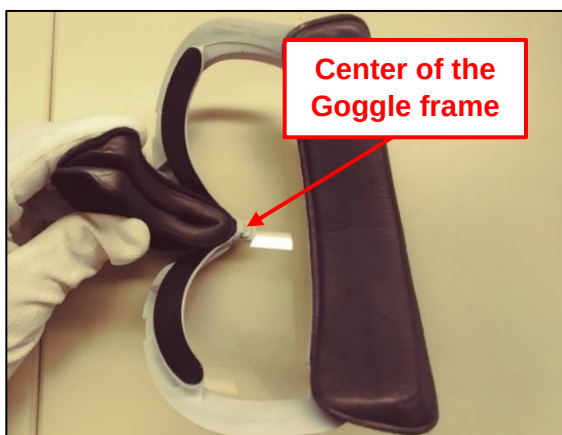


Fig. 32

Bend the Mustache foam with your fingers and join both ends together (see Fig. 32).

Then, align the thicker edge of the Mustache foam with the center of the Goggle frame (see Fig. 32). Make sure that the thicker edge of the Mustache foam is also aligned with the edge of the Mustache Velcro® Hook (see Fig. 33).

Then, press firmly the Mustache Foam against the Mustache Velcro® Hook with your fingers. For maximum comfort, maintain the thicker edge of the Mustache Foam in place to properly align it with the Mustache Velcro® Hook edge (see Fig. 33).

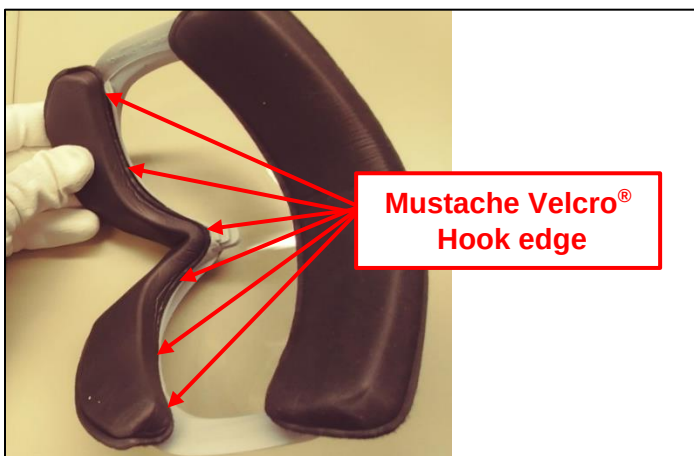


Fig. 33

FX[®] 9003 Helmet, Head Protector storage

A storage pouch (8971315SP) is supplied with this **FX[®] 9003 Helmet, Head Protector** to ensure protection of the lens. Make sure that the **FX[®] 9003 Helmet, Head Protector** is cleaned and dried before storing. The storage pouch can also be washed by hand by immersion into a soapy water using the cleaning procedure. The storage pouch shall be hung for drying.

WARNING

- **Do not use detergents that may contain reactive cleaning/disinfecting chemicals such as alcohol or hydrocarbons or ammonium or chlorine bleach, etc., to clean the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector and lens. Such chemicals may reduce the ballistic properties of the lens. Mild dish-hand washing liquid with antibacterial is specified.**
- **Do not wash or dry the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector in a washing machine or spin dryer.**
- **Do not immerse the FX[®] 9003 Helmet, Head Protector Double lens configuration (see Fig. 22 and 23)**

WARRANTY: General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. (General Dynamics-OTS Canada) warrants that the **FX[®] 9003 Helmet, Head Protector** shall be free from defect in materials and workmanship during the period of twelve (12) months following the date of delivery. This warranty is the exclusive warranty given by General Dynamics-OTS Canada.

LIMITATION OF WARRANTY: The Simunition[®] - **FX[®] Helmet, Head Protector** series is designed for use with 9mm, .38 cal and 5.56mm FX[®] Marking cartridges only. Use of any other ammunition including Paint Ball is dangerous and shall void this warranty.

General Dynamics-OTS Canada assumes no responsibility for injuries, loss or damage resulting from misuse of this equipment. **THIS PRODUCT WILL NOT PROVIDE UNLIMITED FACE AND EAR PROTECTION.**

FX[®] 9003 Helmet, Head Protector Spare Parts and accessories



8971905SP - Hard top cover with foams



8971925SP - Hard top cover self-adhesive foams



8971021SP – FX[®] 9003 Goggle Assembly Single Lens with close cell foams



8971018SP - Set of Close Cell Foams FX[®] 9003 Goggle
(5 Forehead close cell foams and 5 Mustache close cell foams)



8971315SP – Storage pouch



8972090SP – Anti Fog Dry Cloth (5 units per box)

This page is intentionally left blank

Cette page est laissée blanche intentionnellement



Casque Protecteur FX® 9003

Guide d'utilisation

Cette procédure s'applique sur les modèles suivants :

- Casque Protecteur FX® 9003 Noir (pièce # 8971960)
- Casque Protecteur FX® 9003 Tan (pièce # 8971962)
- Casque Protecteur FX® 9003 Noir (pièce # 8971998)
- Casque Protecteur FX® 9003 Tan (pièce # 8971999)

Le Casque Protecteur FX® 9003 convient avec les modèles suivants (lentilles et protection en mousse) :

- Lunette Assemblée FX® 9003, Lentille Simple avec Mousse à Cellule Ouverte (pièce # 8971970SP) (Discontinué)
- Lunette Assemblée FX® 9003, Lentille Double avec Mousse à Cellule Ouverte (pièce # 8972220SP) (Discontinué)
- Lunette Assemblée FX® 9003, Lentille Simple avec Mousse à Cellule Fermée (pièce # 8971021SP)

Note: Voir la description des différents modèles de Lunette Assemblée FX® 9003 ci-dessous.

Casque Protecteur FX® 9003

Le **Casque Protecteur FX® 9003** peut être équipé de trois (3) modèles de lentilles différents : Simple et Double avec mousse à cellule ouverte et Simple avec mousse à cellule fermée. Les configurations et les types de mousse sont facilement identifiables par leurs caractéristiques spécifiques à l'avant de la lentille. Les photos suivantes indiquent toutes les possibilités de configuration.

Caractéristiques de la mousse à cellule ouverte

La mousse à cellule ouverte est identifiable à son fini mat et à ses microbulles à cellule ouverte visibles sur sa surface (voir Fig. 21a et 24a). En cas d'immersion, ce type de mousse peut absorber une grande quantité de liquide.

Caractéristiques de la mousse à cellule fermée

La mousse à cellule fermée est identifiable à son fini lisse et lustré ainsi qu'à l'absence de microbulles visibles sur sa surface (voir Fig. 27a). Ce type de mousse à peau intégrée offre confort accru et durabilité. En cas d'immersion, la mousse à cellule fermée n'absorbe ni ne retient les liquides et/ou les bactéries.

Le Casque Protecteur FX® 9003 offre les avantages suivants :

- respirabilité accrue;
- vision périphérique et circulation d'air;
- meilleure audition et transmission de la voix;
- facile à utiliser; compatible avec la plupart des casques militaires.

Le **Casque Protecteur FX® 9003** est muni d'un casque protecteur rigide modulaire pour les utilisateurs qui n'ont pas de casque militaire.

Le **Casque Protecteur FX® 9003** est compatible avec la plupart des verres correcteurs d'ordonnance et permet d'utiliser les inserts de lentilles correctives ESS (Fig. 1) et Revision Rx (Fig. 2), (non compris avec le Casque Protecteur FX® 9003).

Le **Casque Protecteur FX® 9003** permet une mise en joue adéquate et est compatible avec la plupart des lunettes de vision nocturne (NVG) et les supports de casque militaire (Fig. 3).



Fig. 1 – Casque Protecteur FX® 9003 avec insert ESS

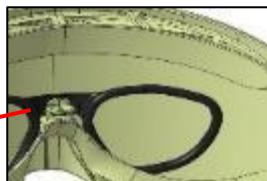


Fig. 2 – Casque Protecteur FX® 9003 avec insert Revision

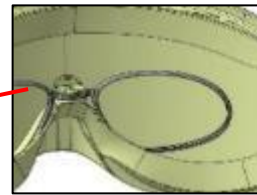


Fig. 3 – Casque Protecteur FX® 9003 muni de lunettes de vision nocturne

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE CASQUE DE PROTECTION FX® 9003

Identification du modèle de casque de protection FX® 9003	Matériel de la pièce de tissu extérieur	Matériel de la coquille du casque de protection FX® 9003	Matériel de la lunette	Matériel des mousses internes du casque
Casque de protection FX® 9003 assemblé de couleur Noir 8971998	La pièce externe de tissu du Casque de protection FX® 9003 est fabriquée en Polyester	TPE (Thermoplastiques Polyuréthane Élastomère)	La lentille est fabriquée en Polycarbonate (La lentille est vendue assemblée dans son cadre avec les mousses)	Mousse à cellule fermée (Vinyle Éthyle Acétate)

Note Générale:

Pour nettoyer le casque de protection FX® 9003, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniacque, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. De plus, ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés des tissus et le cycle de vie du tissu et de la mousse. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) pour le nettoyage du casque de protection FX® 9003.

Nous vous recommandons fortement de ne pas laver ou sécher le casque de protection FX® 9003 dans une machine à laver ou un sèche-linge.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE CASQUE DE PROTECTION FX® 9003

Identification du modèle de casque de protection FX® 9003	Méthode de lavage (Détergent commercial de marque "Tide" ou équivalent)	Rinçage	Précaution à prendre avant le séchage	Méthode de séchage	Période avant le remplacement des composantes principales du casque de protection FX® 9003 (Après l'utilisation normale)
Casque de protection FX® 9003 assemblé de couleur Noir 8971998	La pièce de tissu Cover du Casque de protection FX® 9003 ainsi que le casque de protection (avec les mousses à cellule fermée situées à l'intérieur du casque de protection FX® 9003 ainsi que la coquille) doivent être lavés à la main, en immergeant les pièces dans un contenant d'eau (chaude ou froide) propre savonneuse.	En utilisant de l'eau (froide ou chaude) propre, immerger le casque de protection FX® 9003 assemblé ainsi que la lunette FX® 9003/9004 assemblée, et laisser tremper pendant au moins 5 minutes, en s'assurant d'agiter à la main les composantes pendant ce temps.	Avant de sécher le Casque de protection FX® 9003 et la lunette FX® 9003/9004 assemblée, enlever le supplément d'eau qui s'est logé à l'intérieur en exerçant un mouvement rapide (agitant) vers le bas à partir du dessus de votre tête vers le bas.	Le Casque de protection FX® 9003 assemblé doit être suspendu à l'air pour le séchage. La lunette FX® 9003/9004 assemblée, doit être séchée en utilisant un chiffon propre et doux.	Utilisation normale - Après 2 années d'utilisation normale, la lunette FX® 9003/9004 assemblée, devrait être remplacée. - Après 5 années d'utilisation normale, la pièce de tissu Cover-all du Casque de protection FX® 9003 devrait être remplacée. (voir note ci-dessous) Les composantes à être remplacées immédiatement - Lentille égratignée - Lentille avec fissure - Lentille avec revêtement décollé (<i>intérieur ou extérieur</i>) - Lentille avec des marques sur la surface (<i>interne ou externe</i>) - Pièces interne de mousse à cellule fermée avec présence de déchirures - Pièces interne de mousse à cellule fermée avec présence de bosses Note : Si l'état général des pièces en mousse du casque de protection FX® 9003 (3) ou/et du tissu (Cover) ou/et de la coquille de protection du masque de protection FX® 9003 en élastomère de polyuréthane thermoplastiques ont perdu leurs intégrités ou/et leurs performances ou/et semblent s'affaiblir, l'ensemble du casque de protection de tête FX® 9003 doit être remplacé par un casque de protection FX® 9003 neuf

Note Générale:

Pour nettoyer le casque de protection FX® 9003, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniacque, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. De plus, ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés des tissus et le cycle de vie du tissu et de la mousse. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) pour le nettoyage du casque de protection FX® 9003.

Nous vous recommandons fortement de ne pas laver ou sécher le casque de protection FX® 9003 dans une machine à laver ou un sèche-linge.

AVERTISSEMENT



- Le **Casque Protecteur FX® 9003** a été conçu et développé uniquement pour être utilisé avec les munitions marquantes FX® pour l'entraînement interactif; les cartouches marquantes Simunion® de 9mm FX®, calibres .38 FX® et 5,56mm FX®.
- AUCUN AUTRE TYPE OU CALIBRE DE MUNITION NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9003.
- Le port de cet équipement est OBLIGATOIRE afin de prévenir les blessures graves à la tête et au visage pouvant survenir pendant l'entraînement avec les projectiles marquants FX®.

Le Casque Protecteur FX® 9003 est déjà assemblé et prêt à porter.

- Le **Casque Protecteur FX® 9003** n'assure pas la protection complète de la tête contre les projectiles marquants FX®. Le **Casque Protecteur FX® 9003** peut être porté avec le casque militaire de l'utilisateur ou avec le casque rigide FX® 9003 (inclus).
- Le **casque rigide FX® 9003** est une partie intégrante du **Casque Protecteur FX® 9003** et doit être porté pour protéger adéquatement la région de la tête. Afin d'assurer la protection complète du cou et de la tête, ce Casque Protecteur FX® 9003 doit être porté obligatoirement avec le protège-cou FX® 9000 (8971764) le protecteur de l'aîne FX® 9000 (hommes 8971770 et femmes 8971771).
- La lentille du **Casque Protecteur FX® 9003** et la monture de la lunette ne devraient jamais être séparées de l'assemblage pour le nettoyage (voir Fig. 13 et 20). Si la lentille et la monture devaient se séparer, les utilisateurs ne devraient pas tenter de réparer l'assemblage de la lunette; il faut plutôt installer un nouvel assemblage de lunette (8971021SP). À défaut de suivre ces indications, des blessures graves aux yeux pourraient survenir.
- Le port d'équipement de protection approuvé Simunion® est **OBLIGATOIRE** afin de prévenir les blessures graves aux oreilles et au visage pendant l'entraînement avec les cartouches marquantes Simunion® de 9mm FX®, calibres .38 FX® et 5,56mm FX®.
- **POUR UNE UTILISATION EFFICACE ET SÉCURITAIRE DE CET ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES.**
- General Dynamics-OTS Canada n'assume aucune responsabilité pour toute blessure ou perte, ou tout dommage, découlant du mauvais usage de cet équipement. **CE PRODUIT N'ASSURE PAS UNE PROTECTION ILLIMITÉE DU VISAGE ET DES OREILLES.**
- Conçu uniquement pour l'entraînement policier ou militaire supervisé conformément aux directives de sécurité de Simunion®.
- Si la lentille du Casque Protecteur FX® 9003 devient embuée ou sale pendant l'entraînement, **NE PAS RETIRER LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9003! DEMANDER L'AIDE DE L'INSTRUCTEUR POUR SORTIR DU SITE DE FORMATION EN PORTANT LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9003.**
- Vérifier la lentille avant chaque utilisation et la remplacer immédiatement si des fissures et/ou égratignures sont détectées. Aucune lunette ne peut protéger les utilisateurs de tout autre impact possible et ne protégera contre toutes les éclaboussures chimiques. **NE DOIT PAS ÊTRE PORTÉ POUR PRATIQUER LE JEU DE PAINTBALL.**
- Ne pas utiliser des produits nettoyants abrasifs ou des liquides renfermant de l'ammoniaque, de l'alcool, du chlore ou tout autre produit chimique sur aucune surface de la lentille (revêtement intérieur antibuée et revêtement extérieur anti-égratignures).
- **AVIS : NE PAS METTRE LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9003 DANS LA MACHINE À LAVER OU DANS LA SÈCHEUSE.**
- **REEMPLACER LA LENTILLE FX® 9003 (8971021SP) SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.**

Instructions pour enfiler le Casque Protecteur FX® 9003

1. Ouvrir le rabat arrière en séparant l'attache Velcro®.
2. Tenir les deux extrémités du rabat du Casque Protecteur FX® 9003 avec les mains et insérer le menton en premier dans le Casque Protecteur FX® 9003 (Fig. 4). Placer le Casque Protecteur FX® 9003 sur la tête. S'assurer que le tissu en maille est bien ajusté à la tête. S'assurer que le nez est bien ajusté dans le pont de la lunette.



Fig. 4 – Insérer le menton en premier dans le Casque Protecteur FX® 9003

3. Fixer les deux extrémités du rabat du Casque Protecteur FX® 9003 avec l'attache Velcro® en chevauchant les deux extrémités du rabat ensemble (Fig. 5 et 5a). S'assurer que le rabat arrière est bien serré afin d'obtenir un ajustement étanche avec la mousse autour du pont du nez et du visage. Ceci évitera la formation de buée à l'intérieur de la lentille.



Fig. 5 – Fixer les deux extrémités du rabat du Casque Protecteur FX® 9003 avec l'attache Velcro® en chevauchant le Velcro®



Fig. 5a – Attache à crochet et boucle du Casque Protecteur FX® 9003

4. S'assurer ensuite que le matériau tissu du Casque Protecteur FX® 9003 (avant et côtés) est ajusté correctement sur les épaules (Fig. 6).



Fig. 6 – Ajustement du matériau textile du Casque Protecteur FX® 9003

À noter : Le Casque Protecteur FX® 9003 doit être porté **obligatoirement** avec le protège-cou FX® (8971764), le protecteur de l'aine FX® 9000 (hommes 8971770 et femmes 8971771). Ces articles ne sont pas compris avec le Casque Protecteur FX® 9003.

Instructions pour enfiler le casque rigide FX® 9003

1. Le casque rigide FX® 9003 (Fig. 7 et 8) comprend 8 rondelles de mousse auto-adhésives, non installées (Fig. 9).



Fig. 7 – Casque rigide



Fig. 8 – Vue intérieure du casque rigide



Fig. 9 – Rondelles de mousse autoadhésives

2. Avant de mettre le casque rigide, fixer quatre (4) rondelles de mousse aux endroits indiqués à l'intérieur du casque FX® 9003 (Fig. 8).
3. Tenir le casque rigide à l'aide de vos mains, regarder à l'intérieur et vous devriez lire le mot FRONT gravé sur le rebord du casque (Fig. 10).
4. Commencer par localiser le centre de votre casque et placer le devant (FRONT) en le centrant au-dessus de la lunette (Fig. 10).

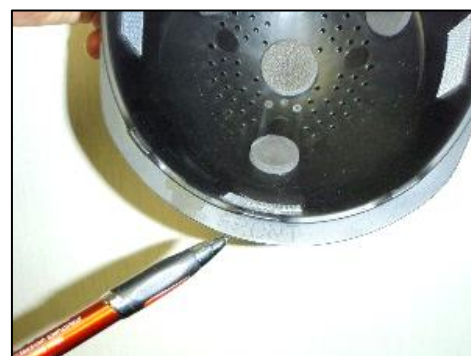


Fig. 10 – Avant centré

5. Poser le casque rigide sur la tête en veillant à ce que le rebord à l'avant du casque rigide soit centré avec le dessus de la grille d'aération sur le Casque Protecteur FX® 9003 (Fig. 11).
6. Terminer l'installation en enfonçant le casque sur l'attache à crochet et boucle Velcro® à l'aide des mains (1 en avant et 1 de chaque côté) pour s'assurer que le casque rigide est bien ajusté sur le Casque Protecteur FX® 9003 (Fig. 12).



Fig. 11 – Poser le casque rigide sur la tête



Fig. 12 – Casque fermement posé sur le masque

Retrait de la Lunette Assemblée FX® 9003

1. Cette procédure est requise uniquement lorsque la lunette doit être remplacée (voir Fig. 13).
2. Prendre fermement la section en plastique du nez et la tirer en exerçant une pression vers le bas (voir Fig. 14).
3. Lorsque la partie inférieure (pont du nez) est délogée, retirer l'assemblage de la coquille du Casque Protecteur FX® 9003 (voir Fig. 14a).



Fig. 13 – Lunette Assemblée

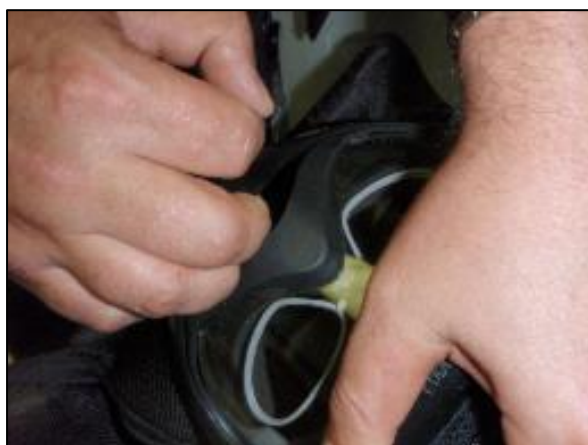


Fig. 14 – Section du nez de la coquille en plastique du Casque Protecteur FX® 9003



Fig. 14a – Section du nez de la coquille en plastique du Casque Protecteur FX® 9003

Note: Avant de réinstaller une nouvelle lunette FX® 9003, nettoyer toutes les surfaces avec lesquelles la nouvelle lunette sera en contact.

Installation et remplacement de la Lunette FX® 9003

1. Pour faciliter l'insertion de la lunette FX® 9003 dans la coquille du Casque Protecteur FX® 9003, laisser d'abord tremper la coquille plastique dans l'eau chaude (150°F/76°C) pendant 15 minutes. Cette étape rend la coquille plus malléable. Retourner le tissu et le remonter par-dessus la coquille pour dégager l'intérieur de la coquille (voir Fig. 15).



Fig. 15 – Tissu retourné et remonté sur la coquille

Note: Pour faciliter l'installation ou le remplacement de la lunette FX® 9003, placer le Casque Protecteur FX® 9003 sur une table.

2. Par l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9003, commencer avec les coins inférieurs : insérer d'abord le coin droit inférieur de la lunette dans le coin correspondant (inférieur droit) de la coquille du Casque Protecteur FX® 9003 (voir Fig. 16).
3. À l'aide du pouce, insérer ensuite le coin inférieur gauche de la lunette FX® 9003 dans le coin correspondant de la coquille (coin inférieur gauche) (voir Fig. 17a).
4. De nouveau, à l'aide du pouce, insérer les coins supérieurs droit et gauche de la Lunette dans la coquille du Casque Protecteur FX® 9003 (voir Fig. 17b).



Fig. 16 – Coin inférieur droit de la coquille du Casque Protecteur FX® 9003



Fig. 17a – Insertion du deuxième coin (gauche)



Fig. 17b – Insertion - coins supérieurs (droit et gauche)

Note: Une certaine pression doit être exercée pour compléter l'insertion de la lunette FX® 9003 dans la coquille.

5. Finalement, assurez-vous que la lunette FX® 9003 est fixée correctement et de manière sécuritaire dans la coquille du Casque Protecteur FX® 9003. (voir Fig. 18a, 18b, 18c et 18d).



Fig. 18a – FX® 9003
Vérification de
l'installation –
Protection latérale



Fig. 18b – FX® 9003
Vérification -
Installation Protection
du front



Fig. 18c – FX® 9003 Goggle
Vérification - Installation
(Protection du bas)



Fig. 18d – Assemblage final
de la Lunette dans le
Casque Protecteur FX® 9003



Casque Protecteur FX® 9003

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9003

À utiliser pour l'entraînement interactif FX® uniquement avec les cartouches marquantes Simunition® de 9mm FX®, calibres .38 FX® et 5,56mm FX®.

**AUCUN AUTRE TYPE OU CALIBRE DE MUNITION NE PEUT ÊTRE
UTILISÉ AVEC LE CASQUE PROTECTEUR FX® 9003.**

Casque Protecteur FX® 9003

Le **Casque Protecteur FX® 9003** peut être équipé de trois (3) modèles de lentilles différents : Simple et Double avec mousse à cellule ouverte et Simple avec mousse à cellule fermée. Les configurations et les types de mousse sont facilement identifiables par leurs caractéristiques spécifiques à l'avant de la lentille. Les photos suivantes indiquent toutes les possibilités de configuration.

Caractéristiques de la mousse à cellule ouverte

La mousse à cellule ouverte est identifiable à son fini mat et à ses microbulles à cellule ouverte visibles sur sa surface (voir Fig. 21a et 24a). En cas d'immersion, ce type de mousse peut absorber une grande quantité de liquide.

Caractéristiques de la mousse à cellule fermée

La mousse à cellule fermée est identifiable à son fini lisse et lustré ainsi qu'à l'absence de microbulles visibles sur sa surface (voir Fig. 27a). Ce type de mousse à peau intégrée offre confort accru et durabilité. En cas d'immersion, la mousse à cellule fermée n'absorbe ni ne retient les liquides et/ou les bactéries.

Casque Protecteur FX® 9003, Lentille Simple avec mousse à cellule ouverte (8971970SP) Discontinuée

La configuration de la lentille simple avec mousse à cellule ouverte n'a pas de ligne contour noire. (voir Fig. 19 et 20).



Fig. 19 - Casque Protecteur FX® 9003
(Configuration Lentille Simple SANS ligne contour noire)

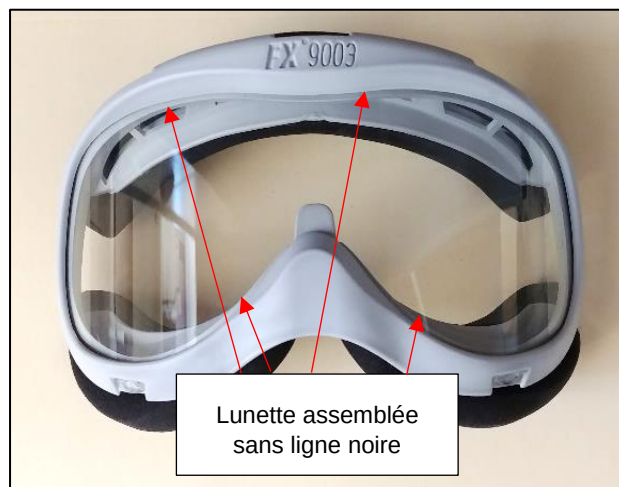


Fig. 20 - Lunette Assemblée FX® 9003
(Configuration Lentille Simple avec mousse à cellule ouverte SANS ligne contour noire)

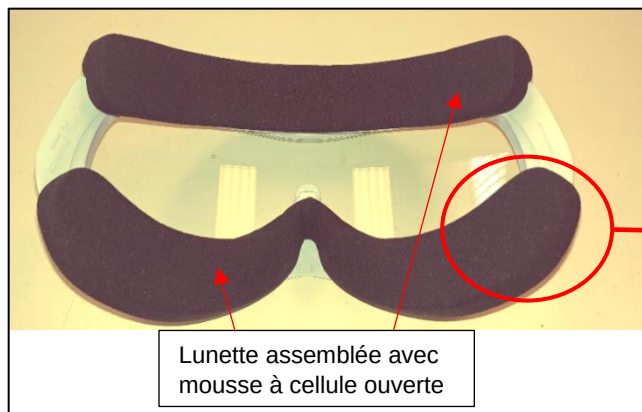


Fig. 21 - Lunette Assemblée FX® 9003
(Configuration Lentille Simple avec mousse à cellule ouverte)



Fig. 21a - Lunette Assemblée FX® 9003
(Texture microbulle à cellule ouverte)

Casque Protecteur FX® 9003, Lentille Double avec mousse à cellule ouverte (8972220SP) Discontinué

La lentille double avec mousse à cellule ouverte est facile à identifier avec sa ligne contour noire, visible sur l'avant de la lentille (voir Fig. 22 et 23).



Fig. 22 - Casque Protecteur FX® 9003
(Configuration avec Lentille Double)



Fig. 23 - Lunette Assemblée FX® 9003
(Configuration Lentille Double avec mousse à cellule ouverte)

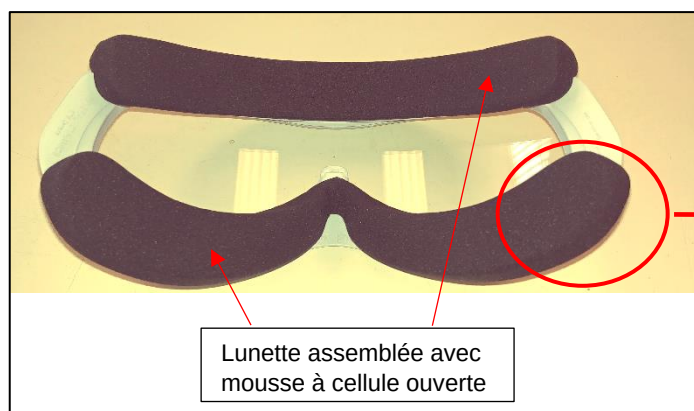


Fig. 24 - Lunette assemblée FX® 9003
(Configuration Lentille Double avec mousse à cellule ouverte)



Fig. 24a - Lunette assemblée FX® 9003
(Texture microbulle à cellule ouverte)

Casque Protecteur FX® 9003, Lentille Simple avec mousse à cellule fermée (8971021SP)

La lentille simple avec mousse à cellule fermée n'a pas de ligne contour noire (voir Fig. 25 et 26).



Fig. 25 - Casque Protecteur FX® 9003
(Lentille Simple avec mousse à cellule fermée SANS ligne contour noire)



Fig. 26 - Lunette assemblée FX® 9003
(Lentille Simple avec mousse à cellule fermée SANS ligne contour noire)

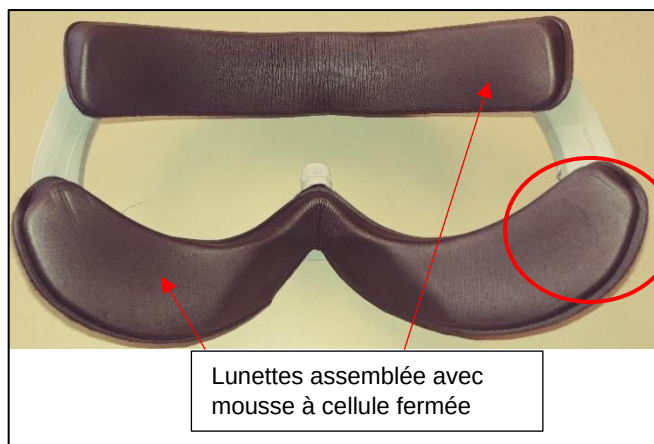


Fig. 27 - Lunette assemblée FX® 9003
(Lentille Simple avec mousse à cellule fermée)



Fig. 27a - Lunette assemblée FX® 9003
(Configuration avec mousse à cellule fermée)

Procédure N° 1

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9003 muni d'une lentille simple (8971970SP) (Discontinué)

Le nettoyage du **Casque Protecteur FX® 9003** **avec** une lentille simple (Fig. 19 et 20) doit être effectué de la manière suivante :

1. Laver la surface intérieure et extérieure du **Casque Protecteur FX® 9003** à lentille simple en l'immergeant dans un contenant propre auquel on aura ajouté deux (2) c. à thé de détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) dans 4 litres d'eau chaude à une température de 35°C/95°F. Retirer le **Casque Protecteur FX® 9003** de la solution savonneuse et laisser égoutter l'intérieur et l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9003.
2. Rincer complètement le **Casque Protecteur FX® 9003** avec de l'eau froide et propre, et vider l'eau se trouvant à l'intérieur et à l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9003.

Séchage du Casque Protecteur FX® 9003

1. À l'aide d'un chiffon propre et sec, essuyer l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9003 afin de ne pas laisser d'humidité excessive.
2. Essuyer la lentille délicatement avec un chiffon doux (non abrasif) et sec, en veillant à ce que les taches d'eau soient disparues sur l'intérieur et sur l'extérieur de la lentille.
3. Laisser sécher complètement le Casque Protecteur FX® 9003 avant de l'insérer dans sa pochette de rangement (n° de pièce : 8971315SP).

Procédure N° 2

Nettoyage du Casque Protecteur FX® 9003 muni d'une lentille double (8972220SP) (Discontinué)

Le nettoyage du **Casque Protecteur FX® 9003** **avec** une lentille double (Fig. 22 et 23) doit être effectué de la manière suivante :

Note: ne pas immerger le Casque Protecteur FX® 9003 dans l'eau

1. À l'aide d'un chiffon doux, laver la surface intérieure et extérieure du **Casque Protecteur FX® 9003** (ne pas immerger le Casque Protecteur FX® 9003 dans l'eau) avec une solution de deux (2) c. à thé de détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien) dans 4 litres d'eau chaude à une température de 35°C/ 95°F.
2. Ensuite, rincer l'intérieur et l'extérieur du Casque Protecteur FX® 9003 à l'aide d'un chiffon doux et d'eau fraîche et froide, sans immerger le Casque Protecteur FX® 9003 dans l'eau.

Séchage du Casque Protecteur FX® 9003

1. À l'aide d'un chiffon doux et propre, essuyer l'intérieur du Casque Protecteur FX® 9003. S'assurer de ne pas laisser d'humidité excessive.
2. Essuyer la lentille délicatement avec un chiffon doux (non abrasif) et sec, en veillant à ce que les taches d'eau soient disparues sur l'intérieur et sur l'extérieur de la lentille.
3. Puis, laisser sécher complètement le **Casque Protecteur FX® 9003** avant de l'insérer dans sa pochette de rangement (8971315SP)

Procédure N° 3

Retrait et nettoyage de la Lunette Assemblée FX® 9003 avec Lentille simple avec protecteurs en mousse à cellule fermée (8971021SP)

1. Retirer les protecteurs en mousse - Front et Moustache - simplement en tirant sur la pièce pour la dégager de la bande Velcro®.
2. Nettoyer la lunette assemblée FX® 9003 avec un linge humide, propre, et doux (non abrasif). Laver avec soin toutes les surfaces (intérieures et extérieures).
3. Nettoyer et laver les protecteurs en mousse à cellule fermée avec un linge humide, propre et doux (non abrasif).

Assécher la Lunette Assemblée FX® 9003 et les protecteurs avec la Lentille installée en place

1. Essuyer toutes les surfaces intérieures de la lunette assemblée FX® 9003 avec un linge propre en évitant toute accumulation ou excès d'humidité.
2. Essuyer soigneusement la lentille avec un linge propre, sec et doux (non abrasif) en vous assurant de nettoyer toute tache ou trace d'eau visible sur les deux (2) faces de la lentille (interne et externe).
3. Nettoyer les protecteurs en mousse avec un linge propre en évitant toute accumulation ou excès d'humidité.
4. Laisser ensuite sécher complètement à l'air libre la lunette assemblée FX® 9003 avec lentille installée et les protecteurs en mousse à cellule fermée.

Rangement du Casque Protecteur FX® 9003

Le **Casque Protecteur FX® 9003** est placé dans une pochette de rangement (8971315SP) afin de protéger la lentille. S'assurer que le Casque Protecteur FX® 9003 est propre et bien sec avant de le ranger dans la pochette. Celle-ci peut également être lavée à la main en l'immergeant dans une solution savonneuse en suivant la procédure de nettoyage n° 2. Suspendre la pochette et laisser sécher.

Réinstaller les protecteurs en Mousse à Cellule fermée FX® 9003 dans la Lunette à Lentille Simple

Installation de la pièce pour le Front

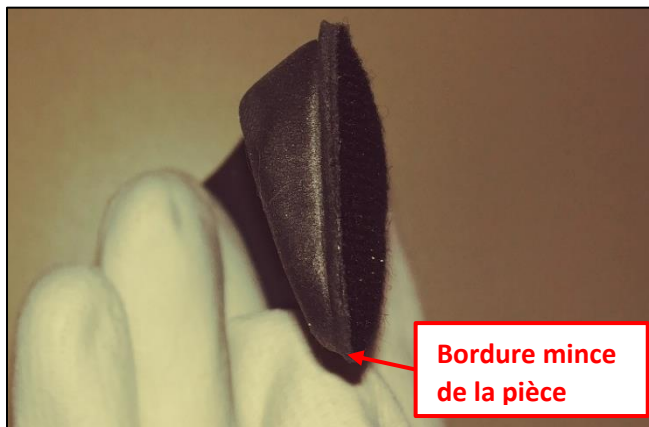


Fig. 28

Avant d'installer le protecteur en mousse pour le front, il faut d'abord identifier le côté mince de la pièce (voir Fig. 28). Ensuite, plier la pièce entre vos doigts en joignant les deux (2) extrémités ensemble (voir Fig. 28a).

Puis, aligner le côté le plus mince de la pièce en mousse avec centre du cadre de la lunette (voir Fig. 29). La bordure de la pièce pour le front doit être bien alignée sur la bande Velcro® du cadre de la lunette (voir Fig. 29).

Avec vos doigts, presser fermement la pièce en mousse pour le front sur la bande Velcro® du cadre de la lunette. Pour un confort maximal, il faut maintenir la pièce en place pour ensuite bien l'aligner sur la bande Velcro® du cadre de la lunette (voir Fig. 31).



Fig. 28a



Fig. 29



Fig. 30

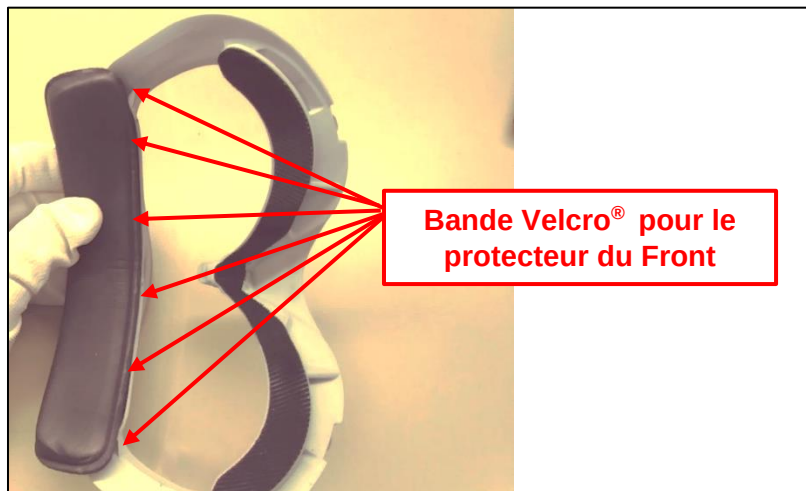


Fig. 31

Installation de la Moustache en mousse



Fig. 32

Avec vos doigts, plier la pièce pour la moustache et joindre les deux (2) extrémités ensemble (voir Fig. 32).

Puis, aligner le côté épais de la pièce en mousse avec le centre du cadre de la lunette (voir Fig. 32). Le bord de la pièce de la moustache doit être bien aligné sur la bande Velcro® du cadre de la lunette (voir Fig. 33).

Avec vos doigts, presser fermement la pièce en mousse pour la moustache sur la bande Velcro® du cadre de la lunette. Pour un confort maximal, Il faut maintenir la pièce en place pour ensuite bien l'aligner sur la bande Velcro® du cadre de la lunette (voir Fig. 33).

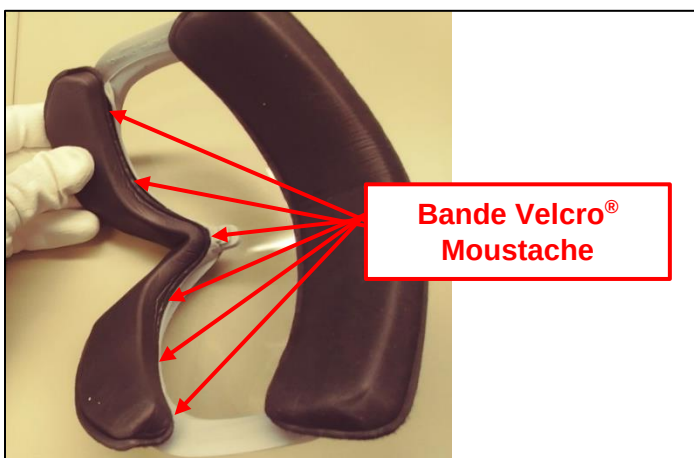


Fig. 33

Rangement du Casque Protecteur FX® 9003

Le **Casque Protecteur FX® 9003** comprend une pochette de rangement (8971315SP) pour protéger la lentille. S'assurer que le Casque Protecteur FX® 9003 est propre et bien sec avant de le ranger dans la pochette, celle-ci peut également être lavée à la main en l'immergeant dans une solution d'eau savonneuse en suivant la procédure de nettoyage. Suspendre la pochette et laisser sécher.

AVERTISSEMENT

- Pour nettoyer le Casque Protecteur FX® 9003 et la lentille, ne pas utiliser des détergents qui pourraient contenir des produits chimiques de nettoyage ou désinfectants réactifs, tels que l'alcool, les hydrocarbures, ammoniac, chlore, javellisant, etc. Ces produits chimiques peuvent réduire les propriétés balistiques de la lentille. Il est indiqué d'utiliser un détergent liquide doux (savon à vaisselle ou à mains antibactérien).
- Ne pas laver le Casque Protecteur FX® 9003 dans la machine à laver ni le mettre dans la sècheuse.
- Ne pas immerger le Casque Protecteur FX® 9003 à double lentille (voir Fig. 22 et 23).

GARANTIE. General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. (General Dynamics-OTS Canada) garantit les **Casques Protecteurs Simunition® - FX® 9003** contre les défauts de matériel et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à partir de la date de livraison. Cette garantie est la garantie exclusive offerte par General Dynamics-OTS Canada.

LIMITE DE GARANTIE. La série de **Casques Protecteurs Simunition® - FX®** est conçue pour l'utilisation uniquement avec les cartouches marquantes Simunition® de 9 mm FX®, calibres .38 FX® et 5,56 mm FX®. L'utilisation de toute autre munition, y compris pour le jeu Paint Ball, est dangereuse et rendra cette garantie nulle et non avenue.

General Dynamics-OTS Canada se dégage de toute responsabilité en ce qui a trait à toute blessure ou perte ou tout dommage découlant du mauvais usage de cet équipement. **CE PRODUIT N'ASSURE PAS UNE PROTECTION ILLIMITÉE DU VISAGE ET DES OREILLES.**

Pièces de rechange et accessoires – Casque Protecteur FX® 9003



8971905SP – Casque rigide



8971925SP – Rondelles de mousse
auto adhesives



8971021SP – Lunette assemblée FX®
9003 avec lentille simple et mousses
à cellule fermée



8971018SP – Ensemble de mousses à
cellule fermée de la lunette assemblée
FX® 9003 Goggle
(5 mousses du front à cellule fermée
et 5 mousses du nez à cellule fermée)



8971315SP – Pochette de rangement



8972090SP – Serviettes sans eau
antibuées (5 unités par boîte)

Training *FOR*
THE REAL WORLD®

SIMUNITION®

FX®

Training *FOR*
THE REAL WORLD®

SIMUNITION®

www.simunition.com

www.gd-otscanada.com

Les marques de commerce de General Dynamics Ordnance and Tactical Systems-Canada Inc. sont identifiées par le symbole ®.

© General Dynamics Ordnance and Tactical Systems, Canada inc. 2018
Produits distribués à travers le monde exclusivement par le réseau
Simunition®

Canada (Siège social)

GENERAL DYNAMICS

Produits de défense et Systèmes tactiques-Canada

5 Montée des Arsenaux Repentigny, Québec
Canada J5Z 2P4

Tel.: 1-450-581-5999

Certification en systèmes de gestion
ISO 9001, ISO 14001 et OHSAS 18001

USA

GENERAL DYNAMICS

Ordnance and Tactical Systems

Simunition Operations P.O. Box 576
Avon, CT 06001-0576 USA

Tel.: 1-860-404-0162

Fax: 1-860-404-0169

Tel. USA only: 1-800-465-8255